



**HAL**  
open science

## Les allocations de laine des tablettes en Linéaire B de Thèbes

Marie-Louise Bech Nosh

► **To cite this version:**

Marie-Louise Bech Nosh. Les allocations de laine des tablettes en Linéaire B de Thèbes. *Kadmos: Zeitschrift für vor- und frühgriechische Epigraphik*, 2009, 48, pp.77-92. hprints-01056265

**HAL Id: hprints-01056265**

**<https://hal-hprints.archives-ouvertes.fr/hprints-01056265>**

Submitted on 18 Aug 2014

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

ISSN 0022-7498 · e-ISSN 1613-0723

Alle Informationen zur Zeitschrift, wie Hinweise für Autoren, Open Access, Bezugsbedingungen und Bestellformulare, sind online zu finden unter [www.degruyter.com/kadm0s](http://www.degruyter.com/kadm0s)

Die Zeitschrift **KADMOS** erscheint einmal jährlich im Umfang von etwa 192 Seiten. Manuskripte und auf den Inhalt der Zeitschrift bezügliche Mitteilungen werden, in zweifacher Ausfertigung, an die Adresse des Herausgebers erbeten. Zum Druck können nur maschinenschriftliche und einseitig beschriebene Manuskripte sowie reproduktionfähige Abbildungsvorlagen angenommen werden.

**HERAUSGEBER** Prof. Dr. Wolfgang Blümel, Institut für Altertumskunde, Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Germany; Email: [wolfgang.bluemel@uni-koeln.de](mailto:wolfgang.bluemel@uni-koeln.de)

**JOURNAL MANAGER** Claudia Hill, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany; Tel.: +49 (0)30 260 05 – 172; Fax: +49 (0)30 260 05 – 250; Email: [claudia.hill@degruyter.com](mailto:claudia.hill@degruyter.com)

**ANZEIGENVERANTWORTLICHE** Diethild Makswiat, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany; Tel.: +49 (0)30 260 05 – 131; Fax: +49 (0)30 260 05 – 322; Email: [diethild.makswiat@degruyter.com](mailto:diethild.makswiat@degruyter.com)

© 2010 Walter de Gruyter GmbH & Co. KG, Berlin/New York

**DRUCK** AZ Druck und Datentechnik GmbH, Kempfen  
Printed in Germany

2009 · BAND 48

# KADMOS

ZEITSCHRIFT FÜR  
VOR- UND FRÜHGRIECHISCHE EPIGRAPHIK

**BEGRÜNDET VON**

*Ernst Grumach*

**FORTGEFÜHRT VON**

*William C. Brice*

**IN VERBINDUNG MIT**

*Claude Brixhe, Nancy*

*Costis Davaras, Athen*

*Yves Duhaux, Louvain-la-Neuve*

*Markus Egetmeyer, Paris*

*Roberto Gusmani †*

*Vassos Karageorghis, Nikosia*

*Anna Morpurgo Davies, Oxford*

**HERAUSGEGEBEN VON**

*Wolfgang Blümel, Köln*

**DE GRUYTER**

MARIE-LOUISE B. NOSCH  
LES ALLOCATIONS DE LAINE DES TABLETTES EN  
LINÉAIRE B DE THÈBES<sup>1</sup>

L'industrie textile mycénienne est connue en grande partie grâce aux tablettes en linéaire B de Cnosso et de Pylos, et une série d'études fondamentales ont permis de comprendre de façon approfondie ce secteur de l'économie palatiale. Mycènes, Tirynthe et Thèbes, en revanche, n'ont livré que peu de tablettes à ce propos et ne servent souvent que comme points de comparaison sur des sujets très spécialisés. On suppose cependant que tous les palais mycéniens de Tirynthe, Mycènes, Thèbes, Pylos et Cnosso étaient des centres de production textile. A Thèbes, le dépôt des tablettes Of (rue Epaminonda) et le dépôt des tablettes Oh (rue Pélopidou) ont tous les deux été préservés dans un incendie et une couche de destruction à la fin de l'Helladique Récent IIIB<sup>2</sup>. Les deux séries contiennent des enregistrements de laine.

---

Je remercie vivement Françoise Rougenont et Maurizio Del Freno des discussions que nous avons eues et pour m'avoir envoyé un exemplaire de leur communication sur la série Of au 5ème Congrès international des Études Béotiennes (voir n. 3). Je remercie également Vasilis Aravantinos, Jörg Weilharter, Yves Duhoux et John Killen de leurs commentaires sur de nombreux points.

Abreviations:

Thebes Tablets: J. Chadwick, Th. G. Spyropoulos, *The Thebes Tablets*, vol. II, *Minos Suppl.* 4 (1975).  
Tirhemy: J. L. Melena – J.-P. Olivier, *TIRHEMY. The Tablets and Nodules in Linear B from Tiryns, Thebes and Mycenae*, *Minos Suppl.* 12 (1991).  
Thebes I: V. Aravantinos – L. Godart – A. Sacconi, *Thèbes: Fouilles de la Cadmée I. Les tablettes en linéaire B de la Odos Pélopidou*, *Édition et commentaire* (2001).  
Thebes III: V. Aravantinos – L. Godart – A. Sacconi, *Thèbes: Fouilles de la Cadmée III. Corpus des documents d'archives en linéaire B de Thèbes (1-433)* (2002).  
Thebes IV: V. Aravantinos – M. Del Freno – L. Godart – A. Sacconi, *Thèbes: Fouilles de la Cadmée IV. Les textes de Thèbes (1-433)*, *Translittération et tableaux des scribes* (2005).

<sup>1</sup> Thèbes III, p. 11-12.

### Les nouvelles tablettes de Thèbes enregistrant la production textile

La découverte récente à Thèbes de tablettes en linéaire B trouvées entre 1993 et 1996 par l'équipe du Musée Archéologique de Thèbes sous la direction de V. Aravantinos, et enregistrant de la laine ainsi que des tissus présente une occasion de réexaminer les données sur la production de textiles à Thèbes<sup>2</sup>. De plus, au cours des dernières années sont parues des publications cherchant à comprendre l'industrie textile thébaine telle qu'on la voit dans les tablettes en linéaire B<sup>3</sup>, par ailleurs des analyses fondées sur les recherches archéologiques sur la Cadmée ainsi que sur les outils textiles sont en voie de publication<sup>4</sup>.

#### TH Lf 139

(trouvée dans l'Arsenal, scribe non-identifié)

to-po-ne TELA<sup>2</sup>+PO 13

à \*to-po, 13 pièces de tissu du type PO

La nouvelle tablette Lf 139 est bien conservée. Treize pièces de tissu qualifiées de PO sont données à \*to-po (anthroponyme, to-po-ne au datif). L'abréviation PO est ici un endogramme, c'est-à-dire un signe noté à l'intérieur de l'idéogramme du tissu TELA. A Cnossos (série L[5]) nous avons également des tissus qualifiés par l'abréviation po. Il n'est toutefois pas sûr que le même terme soit abrégé à Thèbes et à Cnossos, et l'on ne sait pas de quoi il s'agit. Deux solutions possibles sont l'abréviation acrophonique de *po-ki-ro-mu-ka*, 'avec bordures multicolores'<sup>5</sup>, ou bien de *po-mi-ki-jo*<sup>6</sup>, 'teint en rouge', c'est-à-dire

<sup>2</sup> Les nouvelles tablettes de Thèbes sont publiées dans Thèbes I: la totalité des tablettes de Thèbes est rassemblée dans Thèbes III-IV.

<sup>3</sup> M.-L. B. Nösch, The Textile Industry at Thebes in the Light of the Textile Industries at Pylos and Knossos, *Studia Minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis* 6 (2001), p. 177-189; J. Weilharter, *Mykenische Opfergaben nach Aussage der Linear B-Texte* (2005), p. 201-204; M. Del Frio - F. Rougemont, Observation sur la série Of de Thèbes, in *International Congress on Boeotian Studies, Thebes* (10-13 September 2005) (sous presse).

<sup>4</sup> Voir la contribution de M. E. Alberti, V. Aravantinos, Y. Fappas, in E. Andersson - M.-L. B. Nösch (éd.), *Tools, Textiles and Contexts. Ancient Textiles Series* (sous presse).

<sup>5</sup> V. Aravantinos, Mycenaean Texts and Contexts at Thebes, in S. Deger-Jalkotzy, S. Hiller - O. Panagl (éd.), *Florentz Studia Mycenaea. Akten des 10. Internationalen Mykenologischen Kolloquiums*, Salzburg, 1995 (1999), p. 54; M.-L. Nösch, *Red Coloured Textiles in the Linear B Inscriptions*, in L. Cleland - K. Staters (éd.), *Colour in the Ancient Mediterranean World. BAR International Series 1267* (2004), p. 32-39.

<sup>6</sup> Sur *po-mi-ki-jo*, voir C. Murray - P. Warren, *po-mi-ki-jo* among dyeplants of Minoan Crete, *Kadmos* 15 (1976), p. 40-60; E. D. Foster, *An Administrative*

teint en rouge avec la plante *po-mi-ki-jo* cultivée en Crète,<sup>7</sup> vraisemblablement la garance, puisque cette plante est une plante de teinture commune dans Antiquité<sup>8</sup>.

Trois documents trouvés récemment enregistrent des quantités de laine distribuées à des artisans<sup>9</sup>.

#### TH Oh 206

(-)

1 |LANA 1 M 1 |

2 |ja, o-nu-ke-wi, LANA |

#### TH Oh 208

(-)

1 | | pe-re-ke-we, pe-re |

2 | -si M 4 |

#### TH Oh 209

(-)

|-ke LANA 3

La laine est mesurée au moyen d'une unité standard, désignée par l'idéogramme LANA et équivalente à environ 3 kilos, ou bien, au moyen d'une unité fractionnaire équivalente à environ 1 kilo, notée par le métrogramme M. Les formes trouvées en Oh 206 et Oh 208 sont au datif, et il s'agit donc de distributions de laine aux destinataires enregistrés au datif. Les termes *o-mu-ke-wi* et *pe-re-ke-we* font partie d'un vocabulaire textile technique bien connu et commun à plusieurs palais mycéniens: *o-mu-ke-wi* est une désignation professionnelle masculine au datif singulier désignant une personne qui fabrique ou applique des *o-mu-ke*, un élément (décoratif?) d'un tissu; et *pe-re-ke-wi*, *plekens* désigne le tisserand.

Les enregistrements Oh de Thèbes sont comparables aux enregistrements cnossiens du lot Od(1) du scribe 103 ou du lot Od(5) du scribe 227<sup>10</sup>. Ces trois séries, Oh, Od(1) et Od(5) enregistrent des

Department at Knossos concerned with Perfumery and Offerings, *Minos* 17 (1977), p. 48-51.

E. Foster estime une production agricole de 100 kilos de *po-mi-ki-jo*, (*supra* n. 6), p. 55.

<sup>8</sup> *Rubia tinctoria*, J. Meleña, La producción de plantas aromáticas en Cnossos, *Estudios Clásicos* 78 (1976), p. 185-186; E. Barber, *Prehistoric Textiles: The Development of Cloth in the Neolithic and Bronze Ages with Special Reference to the Aegean* (1991), p. 232, note 11; Nösch (*supra*, n. 5).

<sup>9</sup> Thèbes I, p. 304-305; Thèbes III, p. 131-133.

<sup>10</sup> M.-L. B. Nösch, *The Knossos Od Series. An Epigraphical Study. Veröffentlichungen der Mykenischen Kommission Band 25, Mykenische Studien 20, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philologisch-historische Klasse. Denkschriften, 347. Band* (2007), p. 53-57.

quantités de laine de taille moyenne. Il s'agit vraisemblablement de laine travaillée et préparée, destinée au finissage de textiles.

Les nouvelles tablettes de la rue Pélopidou nous laissent donc entrevoir une nouvelle partie de l'administration palatiale thébaine<sup>11</sup>. Ces découvertes s'ajoutent à la série Of de Thèbes, déjà mise au jour en 1970, qui enregistre des allocations de laine<sup>12</sup>. Je tenterai ici de reprendre quelques aspects des tablettes Of de Thèbes car les nouvelles tablettes peuvent fournir de nouvelles possibilités pour mieux comprendre cette série complexe<sup>13</sup>.

#### La série Of

Les seize tablettes Of furent découvertes à Thèbes en 1970 dans une pièce appartenant à un édifice palatial. La tablette Of 25 est de format page, tandis que les autres tablettes de la série sont de format feuille de palmier. En l'honneur du principal scribe cossien 103 qui gère le secteur textile palatial en Crète, les éditeurs des tablettes de Thèbes ont attribué le numéro 303 au scribe thébain qui enregistre la laine. Dans Tithemy et Thèbes III, seule la tablette Of 37 n'est pas attribuée à un scribe, dans Thèbes IV de 2005, Of 25, 33 et 37 ne sont plus attribuées au scribe 303. Enfin, le fragment 43 était classé Of 43 dans Thèbes Tablets par John Chadwick<sup>14</sup> et par Louis Godart et Anna Sacconi,<sup>15</sup> mais les éditeurs de Tithemy<sup>16</sup> préférèrent la classification

<sup>11</sup> Voir les contributions diverses dans S. Deger-Jalkotzy, O. Panagl (éd.), Die neuen Linear B-Texte aus Theben. Ihr Aufschlusswert für die mykenische Sprache und Kultur. Akten des internationalen Forschungskolloquiums an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (5.-6. Dezember 2002), Österreichische Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse, Denkschriften, 338, Band (2006).

<sup>12</sup> Thebes Tablets p. 85-107; J. T. Hooker, The Language of the Thebes Of Tablets, *Minos* 16 (1975), p. 174-178.

<sup>13</sup> Sur les nouvelles tablettes de Thèbes et l'histoire archéologique et mythique du site, voir surtout V. Aravantinos – L. Godart – A. Sacconi, Sui nuovi testi del palazzo di Cadmo a Tebe, *Rend. Mior. Acc. Lincei*, s. 9, v. 6 (1995), p. 809-845 et V. Aravantinos, Le scoperte archeologiche ed epigrafiche micenee a Tebe: un bilancio riassuntivo di un quinquennio (1993-1997) di scavi, in P. A. Bernadini (éd.), *Presenza e funzione della città di Tebe nella cultura greca. Atti del Convegno Internazionale, Urbino, luglio 1997*, Quaderni Urbinati di Cultura Classica 7 (2000), p. 27-59.

<sup>14</sup> Thebes Tablets, p. 104. Même classification dans L. Godart – A. Sacconi, Les tablettes en linéaire B de Thèbes (1978), p. 36 avec la lecture *[-n'-ri]-del-*.

<sup>15</sup> Godart – Sacconi (*supra*, n. 14), p. 103: "Dans la série Of, on trouve trace de l'activité d'un individu principalement, le scribe qui a son acif les tablettes Of 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 38 ? 39 ? 40 ? La tablette 37 quant à elle, semble avoir été rédigée par un autre individu."

<sup>16</sup> Tithemy, p. 50: "We have serious doubts on the actual find-spot of this fragment, whose appearance is so close to the UG items. So, since the concerned inventories

anonyme X 43, tandis que les éditeurs de la publication d'ensemble des tablettes de Thèbes de 2002<sup>17</sup> le classent comme UG 43.

Tableau 1: Les tablettes Of, leur classification et leurs scribes

Numéro de tablette	Thebes Tablets II 1975	Les tablettes de Thèbes 1978	Tithemy 1991	Thebes III 2002	Thebes IV 2005
25	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (-)
26	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
27	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
28	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
29	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
30	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
31	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
32	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
33	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (-)
34	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
35	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
36	Of	Of	Of (303)	Of (303)	Of (303)
37	Of	Of	Of (-)	Of (-)	Of (-)
38	Of	Of	Of (303?)	Of (303?)	Of (303?)
39	Of	Of	Of (303?)	Of (303?)	Of (303?)
40	Of	Of	Of (303?)	Of (303?)	Of (303?)
43	Of	Of	X (-)	UG (-)	UG (-)

#### La laine

Il s'agit de toute vraisemblance de la laine nettoyée et préparée: bien que les scribes à Cnosos utilisent le même idéogramme pour désigner aussi bien la laine brute attendue des troupeaux que la laine fine mesurée en grammes pour la confection et décoration de tissus, il semble cependant que dans les contextes de production textile et surtout de finissage, le scribe se réfère à la laine préparée.

La laine est du type désigné par l'abréviation *ku*; nous ne savons pas quelle est la signification de cette abréviation<sup>18</sup>. Sur deux des

<sup>17</sup> Thebes III, p. 51.

<sup>18</sup> J. Melena suggère une abréviation de l'éthnique *ku-pi-ri-ia* dans E. L. Bennett – J. M. Driessen – L. Godart – J. T. Killen – C. Kopaka – J. L. Melena – J.-P. Olivier – M. Perna, 43a raccords et quasi-raccords de fragments inédits dans KT 5, *Minos*

are not accessible for the moment, we classified this record under X."

tablettes, Of 25 et Of 34, le scribe a omis l'abréviation *kur* en Of 34 il s'agit vraisemblablement d'une erreur, tandis que l'omission de *ku* sur Of 25 pourrait signifier une qualité de laine différente puisque cette tablette diffère également des autres tablettes par son format et son scribe. La laine sur les tablettes Of est mesurée en unités standard qui équivalent à 3 kilos, ou bien en unité fractionnaire, 3 unités fractionnaires équivalant à 1 unité standard de laine<sup>19</sup>. Les unités fractionnaires sont notées à l'aide du signe PA qui fonctionne ici comme métrogramme.

#### Les formules de transfert de laine

La série Of enregistre des envois de laine à des personnes ou à des lieux. La géographie des royaumes mycéniens est encore difficile à cerner, car peu de toponymes peuvent être placés sur une carte. En Béotie, nous pouvons identifier Thèbes et Amarnthos en Eubée. La série Of, cependant, peut nous fournir quelques indications sur la manière dont le scribe thébain 303 enregistre les transferts de produits vers certaines destinations. Il utilise trois formules: (1) un toponyme à l'allatif, (2) *do* ou *wo-ko* avec l'allatif, ou bien (3) le datif (singulier ou pluriel) pour désigner le(s) destinataire(s).

(1) Si la laine est envoyée à un lieu précis, le scribe 303 enregistre le toponyme avec le suffixe allatif *-de*. On trouve exactement la même formule sur les nodules de Thèbes, et également dans les autres archives<sup>20</sup>. Dans la série Of, nous avons *a-ma-nu-to-de* 'vers Amarnthos', *a-ki-a-ri-ia-de* (ou avec l'orthographe *a-ri-ki-a-ri-ia*) 'vers la côte', ou 'vers *Argialós*', *ra-mo-de* 'vers *ra-mo*'<sup>21</sup> et  $|\bullet\bullet|$ -*ri-ta-de*, 'vers  $|\bullet\bullet|$ -*ri-ta*'<sup>22</sup>.

<sup>20</sup> 24 (1989), p. 204–205. La tablette est classée Od 667 dans KT5 et reclassée Od(1) 667 dans Nosch (*supra*, n. 10), p. 32.

<sup>19</sup> Thebes Tablets, p. 96.

<sup>20</sup> C. Pterros – J.-P. Olivier – J. Melena. Les inscriptions en linéaire B des nodules de Thèbes (1982): la fouille, les documents, les possibilités d'interprétation, BCH 114 (1990), p. 153–155.

<sup>21</sup> L'identification avec Lamos est proposée dans C. Pterros – J.-P. Olivier – J. Melena (*supra*, n. 20), p. 154.

<sup>22</sup> Une autre indication toponymique possible est *n-de*, même si *n* semble trop court pour un toponyme. Voir la discussion dans C. Rutliff. Sur la position dialectale du mycénien, in E. de Niro – L. Godart – A. Sacconi (éd.), *Atti e Memorie del Secondo Congresso di micenologia*, vol. 1 (1996), 120–121. Cependant, il reste possible que le scribe ait commis une erreur, ou oublié une syllabe, et ainsi on pourrait suggérer de lire *n-<res>-de*, cf. *n-re-ta*, interprété comme une forme ethnique du toponyme Hyle. Une autre possibilité consiste à lire *n-de* comme *n-<n>-de*, cf. le toponyme probable avec un suffixe allatif en TH Ug 43.

(2) Si la laine est envoyée ou donnée à une personne associée à une structure *do* ou *wo-ko*, le scribe 303 utilise la formule:

anthroponyme (au gén.) + *do* + suffixe allatif *-de*

Le terme *do*, δῶ en grec du I<sup>er</sup> millénaire, signifie la maison. Nous avons des enregistrements de laine envoyée 'vers la maison d'o-\*34-ta', 'vers la maison de *lde-wa*', et 'vers la maison de *di-n-ja-wo*'<sup>23</sup>. Une variation de cette formule est:

théonyme (au gén./dat.) + *woikos* + suffixe allatif *-de*

*Potnia wo-ko-de*

'vers la maison de Potnia'

Le terme *wo-(i-)ko*, ὄκος en grec du I<sup>er</sup> millénaire, signifie la maison au sens large. La différence entre *woikos* et *do* n'est pas claire, mais comme nous allons voir, l'analyse épigraphique suggère une différence nette entre le sens de *wo-ko* et de *do*<sup>24</sup>.

(3) Enfin, si la laine est envoyée à une personne ou à un groupe précis, le scribe emploie le datif pour désigner les destinataires<sup>25</sup>.

#### Les quantités dans les allocations de laine

Le tableau 2 montre les quantités de laine dans la série Of, par ordre décroissant. Il y a une division très nette entre les quantités de laine mesurées en unités majeures (LANA) comprises entre 1 et 10 (3 à 30 kilos), et la laine mesurée uniquement par le métrogramme PA correspondant à des quantités de 1 à 2 kilos.

<sup>23</sup> *di-n-ja-wo* est ici au nominatif, probablement une erreur pour le génitif *di-n-ja-wo-no*.

<sup>24</sup> Malgré Hooper (*supra*, n. 12), p. 174–176, surtout p. 175: "The proposed difference in meaning between *do* and *woikos* is illusory." Contra, voir Chadwick, Thebes Tablets, p. 88–89. Voir M. Del Fico – F. Rougemont (*supra*, n. 3), § 10–11.

<sup>25</sup> Il semble plausible qu'en Of 37 et Of 38 il s'agisse de la même personne, *Q<sup>u</sup>-ayans*, à qui la laine est envoyée en Of 37, et qui reçoit de la laine en Of 38. Il semble vraisemblable que l'utilisation de deux types de formules signifie deux types de transactions avec une même personne, *Q<sup>u</sup>-ayans*. Voir aussi Weilharter (*supra*, n. 3), p. 201, note 524.

Tableau 2. Les quantités de laine dans la série Of par ordre décroissant

Of	Groupe	Indication toponymique	Anthroponyme/théonyme	Laine (unités majeures)	Laine (unités PA)	Laine (kilos)
37		qara,tode	areizewei	ku LANA 10		30
38,1			qara,te	ku LANA 10		30
40,1			lke <sup>26</sup> DA	ku LANA 6		18
25,2		amarutode	paparaki	LANA 6		18
25,1	marinewejai	a,kia,rja		LANA 4]	]vest.]	12 (+)
40,2			nea,rida DA	ku LANA 3	PA 2	11
39,2			koturo, DA	ku LANA 3	PA 1	10
34,1	apiqoro newa			LANA 3		9
35,2	marinewijai	akia,rjade		ku LANA 3		9
27,2	akaijeja duqoteja			LANA 2		6
27,3	akaijeja pu,keqirineja			LANA 2		6
28,1			piropesewa	ku LANA 2		6
39,1				ku LANA 2		6
26,3	poresi			ku LANA 1		3
28,2	keoteja (?)		era	ku LANA 1		3
34,2	arakateja paraja			LANA 1		3
35,1	komaweteja tepeja			ku LANA 1		3
36,1	noriwokide			ku LANA 1		3
36,2	aketira,	wokode	potinija	ku LANA 1		3
27,1		••lritade		ku LANA 1		3
33,2			qiwo, diujawo	ku [LANA]	PA 2	2
28,2			idaijo	ku LANA	PA 2	2
26,1			pu,rewa	ku LANA	PA 1	1
26,1			kakal	ku LANA	PA 1	1
26,2			sumerawejo	ku LANA	PA 1	1
26,2		kodewao dode		ku LANA	PA 1	1
26,3		diujawo dode		ku LANA	PA 1	1
33,1			kurumeno	ku LANA	PA 1	1
33,1		o*34tao dode		ku LANA	PA 1	1
31,1		do-lde		ku LANA	PA 1	1 (+)
31,2-3		dode	e-ma-a,	ku LANA	PA 1	1 (+)
32,2			lno	ku LANA	PA 1	1 (+)

<sup>26</sup> lne n'est pas impossible.

Le tableau indique une certaine structure dans les distributions de laine. On observe que les trois attestations de DA<sup>27</sup> se trouvent associées à des quantités assez importantes de laine, tandis que les attestations du terme *do-de* sont toutes associées à des quantités plus faibles. Le tableau suggère donc que les distributions aux \*do ne sont pas du même type que les distributions aux DA. On observe une bipartition des enregistrements Of de laine:

- Groupe I:
- Quantités de laine de 3 à 30 kilos (LANA 1 à LANA 10)
  - L'unité supérieure (LANA), parfois combinée avec le métrogramme PA.
  - Toponymes
  - Groupes avec une désignation professionnelle, surtout occupés dans l'industrie textile (*a-ra-ka-te-ja*, fleuses; *no-ri-wo-ki-de*, désignation similaire à la désignation professionnelle *no-ri-wo-ko* du secteur textile pylène; *te-pe-ja*, c'est-à-dire les femmes qui produisent les tissus *te-pa*<sup>28</sup>).
  - Groupes avec une désignation dérivée d'un anthroponyme masculin: les femmes *ma-ri-ne-we-ja*, adjectif formé à partir de l'anthroponyme \**ma-ri-ne-u*; les femmes *a-ka-i-je-ja* à partir de *a-ka-i-jo*; les femmes *pu-ke-gi-ri-ne-ja* à partir de *pu-ke-gi-ri*<sup>29</sup>; les femmes *ko-ma-we-te-ja* à partir de l'anthroponyme *ko-ma-we*<sup>30</sup>.

<sup>27</sup> Dans les archives de Knossos, Pylos et Thèbes, nous avons des personnes qualifiées par le titre DA. Voir J. Chadwick, *The Women of Pylos*, in J.-P. Olivier - T. G. Palaima (éd.), *Texts, Tablets and Scribes. Studies in Mycenaean Epigraphy and Economy offered to E. Bennett*, Mimos Suppl. 10 (1988), p. 42-96. John Killen a montré qu'il s'agit d'un surveillant qui est responsable d'un groupe de travailleuses dans l'industrie textile, voir J. T. Killen, TA and DA, in P. Oliva - A. Froliková (éd.), *Concilium Eirene XVI. Proceedings of the 16th International Eirene Conference*, Prague 1982, vol. III, section IV (1983), p. 121-126. M.-L. B. Nosh, *Entre collecteurs et travailleurs: les 'responsables' dans l'industrie textile de Knossos*, in *Les modalités du contrôle économique dans le monde minoen et mycénien. Journées égéennes 1999*, Krema 26 (2001), p. 133-144.

<sup>28</sup> Enfin, il y a les *a-pi-qi-ro*, *amphipoloi*, qui travaillaient pour le palais et peut-être jouent aussi un rôle dans le culte comme suggère par Chadwick, *Thebes Tablets*, p. 92-93. Contra, voir Hooker (*supra*, n. 12), p. 174.

<sup>29</sup> On a maintenant aussi le nom *pu-ke-gi-ri*, au datif (*pu-ke-gi-ri-ne*), dans les nouveaux textes de Thèbes (Cp 119).

<sup>30</sup> M. Del Freo, *Osservazioni su miteuo ko-ma-we-te-ja*, Mimos 31-32 (1997), p. 145-158.

Ces anthroponymes dont les désignations dérivent correspondent souvent aux noms de 'collecteurs'<sup>31</sup>.

- Femmes enregistrées seules (*ke-o-ti-ia*)
- Divinités féminines (*e-ra*, *po-ti-ni-ia*)
- Hommes *DA*
- *wo-ko-de*

#### Groupe 2:

- Quantités de 1–2 kilos de laine (LANA PA 1 à LANA PA 2)
- Le métrogramme *PA* attesté seul, sans unités supérieures.
- Hommes enregistrés seuls (*qi-wo*, *i-da-t-io*, *ku-ru-me-no*)
- Divinité masculine (*e-ma-a<sub>2</sub>*)
- *do-de*

Même si les tablettes *Of* sont très fragmentaires, on observe que les termes préservés sur les tablettes du groupe 1 font partie du corpus de la terminologie productive: des désignations professionnelles de l'industrie textile et aussi le titre *DA*, connu d'ailleurs comme un responsable de l'industrie textile. En revanche, le groupe 2 manque d'un vocabulaire productif mais contient des anthroponymes et plusieurs références aux *do-de*. Ces références *do-de* sont exclusivement associées à des quantités de laine plus faibles (1–2 kilos), mesurée à l'aide du métrogramme *PA*. La division en deux groupes nous permet

<sup>31</sup> Il s'agit d'une élite économique, peut-être politique, qui agit dans plusieurs secteurs de l'économie palatiale. Sur ce vaste sujet, voir J. Bennet, 'Collectors' or 'Owners? An examination of their possible Functions within the palatial economy of LMIII Crete', in J.-P. Olivier (éd.) Mykenaka. Actes du IX<sup>e</sup> Colloque international sur les textes mycéniens et égéens. Centre de l'Antiquité Grecque et Romaine de la Fondation Hellenique des Recherches Scientifiques et Ecole française d'Athènes, BCH Suppl. 25 (1992), p. 65–101; P. Carlier, 'Les collecteurs sont-ils des fermiers?', in J.-P. Olivier (éd.), op. cit. (*supra*), p. 159–166; J. Driessen, 'Collector's Items. Observations sur l'Élite mycénienne de Cnossos', in J.-P. Olivier (éd.), op. cit. (*supra*), p. 197–214; L. Godart, 'Les collecteurs dans le monde égéen', in J.-P. Olivier (éd.), op. cit. (*supra*), p. 257–283; J. T. Killen, 'Some Further Thoughts on 'Collectors'', in R. Laffneur – W.-D. Niemeier (éd.), *Politeia. Society and State in the Aegean Bronze Age. Proceedings of the 5th International Aegean Conference, University of Heidelberg, Archäologisches Institut (10–13 April 1994)*, Aegaeum 12 (1995), p. 213–226; J.-P. Olivier, 'Les 'collecteurs': Leur distribution spatiale et temporelle', in S. Voutsaki – J. T. Killen (éd.), 'Economy and Politics in the Mycenaean Palace States. Proceedings of a Conference held on 1–3 July 1999 in the Faculty of Classics, Cambridge. Cambridge Philological Society Supplementary Volume 27 (2001)', p. 139–160; F. Rougemont, 'Some Thoughts on the Identification of the 'Collectors' in the Linear B Tablets', in S. Voutsaki – J. T. Killen (éd.), op. cit. (*supra*), p. 129–138.

de suggérer une interprétation pour chaque groupe de tablettes; la distinction suggérée par exemple que la personne associée à un \**do* n'a pas la même fonction ou le même statut qu'un *DA*.<sup>32</sup>

#### PA et M

On constate une l'usage différent de l'unité fractionnaire *M* dans la série *Oh* (le dépôt de la rue Pélopidou), et l'unité fractionnaire *PA* dans la série *Of* (le dépôt de la rue Epaminonda), les deux étant équivalentes à environ 1 kilo. Dans les autres palais mycéniens, les scribes emploient uniquement l'unité fractionnaire *M*; à Cnossos, les scribes troupeaux que pour le transfert de laine à des artisans spécialisés.<sup>33</sup> L'usage des deux types de fractions, *M* et *PA*, en même temps et sur un même site, surprend et suggère une différence qui pourrait être due aux scribes, à des procédures ou traditions administratives, ou à la différence de contexte entre le dépôt des tablettes *Of* et le dépôt des tablettes *Oh*.

#### L'interprétation de la série *Of* de Thèbes

Lors de la publication des tablettes *Of* de Thèbes, John Chadwick avait suggéré que le but et le contexte des enregistrements étaient au moins partiellement le culte.

"The presence of three divine names is clear proof that some of the allocations are to deities rather than to human beings [...]. Thus some at least of the wool would have been used in offerings and to adorn priests and perhaps victims taking part in the ritual. It must, however, be emphasised that the mentions of textile trades preclude the possibility that all the wool was used in this way. Some will doubtless have been woven into cloth for the use in the shrines."<sup>34</sup>

Ensuite, dans les années 1980, John Killen a publié une analyse de l'économie palatiale mycénienne et inscrit les tablettes *Of* de Thèbes dans un contexte industriel et séculier:

"Pace Chadwick in Spyropoulos – Chadwick 1975, 91ff., and despite the small amounts of wool recorded in the series, it seems to me much more likely that the wool on the *Of* records are deli-

<sup>32</sup> La suggestion de Chadwick (Thèbes Tablets, p. 88) de lire *do-<sub>1</sub>-de DA* en *Of* 40,1 est peu vraisemblable, puisque les attributions de laine, d'une part aux *DA*, et d'autre part aux personnages avec \**do* se situent dans deux groupes différents. De plus, il n'y a aucune attestation de *do-de* suivi de *DA* en linéaire B.

<sup>33</sup> Nosch (*supra*, n. 10), p. 24.

<sup>34</sup> Thèbes Tablets, p. 91.



veries to workshops for industrial purposes than that they are religious dedications. [...] It is true that there are also mentions in the series of divine names (*e-ra*, *e-ma-a*, *po-ti-mi-ia*); but, in view of the industrial context made probable by the textile trade names these are most plausible understood as references to workgroups and workshops 'owned' by these divinities."<sup>35</sup>

La discussion d'un contexte séculier ou religieux à Thèbes est redévenue d'actualité lors de la découverte des nouvelles tablettes de Thèbes entre 1993 et 1996. Une discussion très vive est attestée dans la littérature scientifique au cours des années suivantes, avec comme point central l'interprétation séculière ou religieuse des tablettes. Maurizio del Freo et Françoise Rougemont observent avec raison que

*woikos* est attesté en association avec des références aux collecteurs et aux divinités. La comparaison avec l'enregistrement de Cnosossos de dix ouvriers envoyés à un *woikos* (KN As[2] 1519) leur permet de suggérer que le *woikos* était une structure productive de taille moyenne tandis que le *do* était probablement de taille plus réduite.<sup>36</sup> Selon ces auteurs, la différence entre *do* et *woikos* est donc une différence d'importance productive, *do* étant un atelier et *woikos* une plus grande structure productive. Enfin, l'absence de toponymes sur les tablettes enregistrant les *do* et *woikos* suggère que les *do* et *woikos* à eux seuls constituent l'indication de destination de la laine, probablement dans la ville même de Thèbes.<sup>37</sup>

Sigrid Deger-Jalkotzy, en revanche, place le *woikos* dans un contexte de production pour le culte tandis que le *do* est vu comme une maison individuelle.<sup>38</sup>

<sup>35</sup> J. T. Killen, *The Linear B Tablets and the Mycenaean Economy*, in A. Morpurgo Davies – Y. Duhoux (éd.), *Linear B: A 1984 Survey*, Mycenaean Colloquium of the VIII Congress of the International Federation of the Societies of Classical Studies, Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 26 (1985), note 89.

<sup>36</sup> M. Del Freo – F. Rougemont (*supra*, n. 3), § 11.

<sup>37</sup> M. Del Freo – F. Rougemont (*supra*, n. 3).

<sup>38</sup> S. Deger-Jalkotzy, *Theben und Pylos: Terminologische und onomastische Korrespondenzen?*, in S. Deger-Jalkotzy, O. Panagl (éd.), (*supra*, n. 11), note 18: "Im Unterschied zu *do*, das einen individuellen Haushalt bezeichnet, lässt sich *wo(i)-/i-ko* als Begriff für einen in sich geschlossenen Wirtschaftsbetrieb [...] definieren. Im Zusammenhang mit dem mykenischen Palastsystem scheint das Wort einen eigenen Sektor innerhalb der gesamten Palastwirtschaft zu bezeichnen, nämlich die Bewirtschaftung von Heiligtümern."

Le scribe thébain 303 semble tout comme bien d'autres scribes mycéniens<sup>39</sup> employer certaines formules fixes dans son travail administratif. Lorsque ces formules varient, et lorsque certaines personnes apparaissent dans plusieurs formules, il est tentant de suggérer que chaque type de formule indiquerait une procédure administrative définie. Cela pourrait nous donner une idée des structures et procédures administratives qui régissent la distribution de laine à Thèbes.

Lors de la découverte des tablettes Of en 1970, John Chadwick écrit que "the closest parallels are the Od series at Knossos and the Oe series at Mycenae"<sup>40</sup>. La série Od de Cnosossos, cependant, est surtout caractérisée par une multitude de types de transactions de laine. Nous avons vu à Cnosossos que les allocations de laine peuvent être de nature très diverse en fonction du contexte (productif, religieux) et des modalités de production (entrées de laine brute, prévision de productions futures basées sur l'évaluation de la laine des troupeaux, allocation de petites quantités destinée au finissage, allocations aux divinités).<sup>41</sup> De la même façon, l'analyse de la série thébaine Of et l'importance relative des allocations a démontré une nette distinction entre les quantités assez grandes (3–30 kilos) destinées à des groupes connus ailleurs comme des producteurs de textiles, tandis qu'un autre groupe d'individus masculins reçoit des allocations plus petites (1–2 kilos). Ce dernier groupe se distingue également par ses références uniques aux *do*. De plus, ce groupe est distingué par le fait que le scribe 303 utilise le métrogramme PA pour l'enregistrement des quantités faibles de laine. Ceci suggère un lot spécifique à l'intérieur de la série Of.

Dans son analyse de l'économie mycénienne de 1985, comme nous avons vu, John Killen interprète la série Of de Thèbes comme "deliveries to workshops for industrial purposes"<sup>42</sup>. Cependant, dans son analyse des tablettes Oe enregistrant de la laine à Mycènes, il propose que la série Oe contient aussi bien des versements de laine pour un but productif de l'industrie textile que des rations de laine à des individus hors de l'industrie textile palatale:

"Though some of the outgoings of wool on the Oe tablets are clearly intended for manufacturing purposes, others are issued to

<sup>39</sup> M.-L. B. Nosch, *Administrative Practices in Mycenaean palace administration and economy*, in A. Sacconi – M. del Freo – L. Godart – M. Negri (éd.), *Colloquium Romanum. Atti del XII Colloquio Internazionale di Micenologia, Roma 20–25 febbraio 2006*, Paspheae. Rivista di Filologia e Antichità Egge 2 (2008), p. 595–604.

<sup>40</sup> Thebes Tablets, p. 87.

<sup>41</sup> Nosch (*supra*, n. 10).

<sup>42</sup> Killen (*supra*, n. 35), note 89.

persons whose descriptions make it clear are not workers in the 'state' textile industry [...]. Are these rations of wool (for clothing purposes, similar to those found widely in ancient Near Eastern records (see Gelb 1965, esp. p. 235)?<sup>43</sup>

Cette suggestion concernant la laine à Mycènes est particulièrement intéressante pour l'interprétation du groupe 2 de la série Of de Thèbes.

1 ku LANA PA = 1 homme

En effet, il est surprenant de voir que dans le groupe 2, une unité PA de laine du type *ku* est associée à une personne. Cette personne est soit enregistrée par son nom, soit par son nom suivi de *do-de*.

Of	Indication toponymique	Anthroponyme	Laine (unité)	Laine (kilos)
26.1		pu-rewa	ku LANA PA 1	1
26.1		kakal	ku LANA PA 1	1
26.2		sunerawejo	ku LANA PA 1	1
26.2	Kodewao dode		ku LANA PA 1	1
26.3	dunawo dode		ku LANA PA 1	1
33.1		kurumeno	ku LANA PA 1	1
33.1	o*34tao dode		ku LANA PA 1	1
31.1	do-lbe		ku LANA PA 1	1(+)
31.2	dode		ku LANA PA 1	1(+)
32.2		lno	ku LANA PA 1	1(+)

Ce ne semble pas non plus être le fruit du hasard si sur la tablette Of 33, où sont enregistrés *qi-wo* et *dt-u-ia-wo*, est également enregistrée une quantité de laine double, soit *ku LANA PA 2*. L'exception à cette règle se trouve, cependant, sur la même tablette: *o\*34-ta-o do-de*, 'vers la maison d'o\*34-ta', est suivi de la quantité *ku LANA PA 2*. Il faudrait donc s'attendre à une double allocation, ou bien, à une allocation pour deux personnes chez *o\*34-ta*.<sup>44</sup>

#### TH OF 33

- 1 ku-ru-me-no *ku LANA PA 1* o\*34-ta-o, do-de *ku LANA PA 2*
- 2 qi-wo, / di-u-ia-wo *ku LANA PA 2*

Il semble vraisemblable que ces allocations PA à des hommes soient des rations ou rémunérations fixes comme suggéré par Killen pour les

<sup>43</sup> Killen (*supra*, n. 35), note 88.

<sup>44</sup> Selon la dernière édition des tablettes de Thèbes, Thebes IV, la tablette Of 33 n'est pas du scribe 303.

données de Mycènes. Il faut alors ajouter qu'une ration individuelle à Thèbes se monte à 1 PA de laine par personne.

#### Conclusion

Le dépôt des tablettes Of de la rue Epaminonda et le dépôt des tablettes Oh de la rue Pélipidou ont tous les deux été préservés dans un incendie à la fin de l'Helladique Récent IIIB<sup>2</sup>.<sup>45</sup> Il est même possible que le scribe de la rue Pélipidou ait connu le scribe de la rue Epaminonda. Nous avons montré l'usage de l'unité fractionnaire M dans la série Oh, et l'unité fractionnaire PA dans la série Of, les deux étant équivalentes à 1 kilo. L'usage des deux types de fractions, M et PA, en même temps et sur un même site, suggère une différence de contexte entre les deux dépôts de tablettes Of et Oh à Thèbes. Cette différence pourrait être due aux scribes, ou à des procédures ou traditions administratives diverses.

De plus, nous avons vu qu'à l'intérieur de la série Of se trouve un lot de tablettes avec ses propres caractères (PA, *do-de*, noms d'hommes et divinité masculine). On pourrait donc suggérer que ces petites quantités de laine mesurées en PA sont destinées à une fonction différente, vraisemblablement liée à la structure *do* mentionnée à plusieurs reprises sur ces mêmes tablettes.

Il en résulte que la série thébaine Of groupe plusieurs types d'allocations de laine: une grande partie des tablettes porte des traces claires du vocabulaire technique et économique bien attesté dans les autres palais<sup>46</sup>. Ce groupe enregistre des femmes avec une désignation professionnelle (*a-ra-ka-te-ia*, *no-ri-wo-ki-de*, *te-pe-ia* etc.) et des femmes avec une désignation dérivée d'un nom de collecteur (*ma-ri-me-we-ia*, *a-ka-i-je-ia*, *pu-ke-qi-ri-me-ia*). Une telle distinction entre, d'une part, les groupes avec une désignation dérivée d'un anthroponyme, et, d'autre part, les autres groupes, est une procédure très répandue dans l'administration mycénienne<sup>47</sup>.

Un autre groupe des tablettes Of, cependant, mentionnant *do-de*, et des quantités faibles de laine mesurées à l'aide de l'unité fractionnaire PA, semble avoir un but différent. Il est possible qu'il s'agisse

<sup>45</sup> Thèbes III, p. 11–12.

<sup>46</sup> Killen (*supra*, n. 35), p. 294–295.

<sup>47</sup> En effet, il n'y a qu'une tablette qui cumule les deux types de désignation: Of 35, enregistrant les *te-pe-ia* (désignation professionnelle) de *ko-ma-we* (nom de collecteur). J. T. Killen, *Mycenaean Possessive Adjectives in -e-jo*, *ThS* 113 (1983), p. 66–99; J. T. Killen, *Some Further Thoughts on 'Collectors'*, in R. Laffneur – W.-D. Niemeier (éd.), (*supra*, n. 32), p. 213–226; Nosch (*supra*, n. 39).

de distribution de laine pour le finissage de textiles<sup>48</sup> comme c'est aussi attesté à Cnossos<sup>49</sup>. Cependant, suivant une suggestion de John Killen sur la fonction des enregistrements de laine à Mycènes<sup>50</sup>, nous proposons qu'une unité PA de laine corresponde à une ration individuelle pour 1 homme. Il en découle que la série Of de Thèbes contient (au moins) deux types de transactions: transferts de laine pour les ateliers palatiaux, et rations fixes aux dépendants ou servants du palais. Malgré l'uniformité formelle et paléographique de la série, ces 16 tablettes témoignent d'une complexité économique dans l'économie de la laine à Thèbes.

PHILIPPA M. STEELE  
 METHODOLOGY IN MYCENAEAN PROSOPOGRAPHY:  
 THE USE OF NAMES AS EVIDENCE\*

Prosopography has long played an important role in Mycenaology. Because personal names account for a large proportion of the words found in the Linear B tablets,<sup>1</sup> the activities of the individuals bearing those names can be studied in order to ascertain information about the members of Mycenaean society who populate the bureaucratic records. There are, of course, some caveats when assessing the anthroponyms as a group of data.<sup>2</sup> Fundamentally, the identification of words as personal names is not always certain:<sup>3</sup> the more secure identifications are marked by formulaic position in a text or a designation such as the ideogram VIR followed by the numeral 1, but some less secure identifications are, for example, words that do not appear to 'fit' their context (i.e. based on the principle that a name will not be semantically related to its context). The exact form of a name can rarely be established with certainty (especially if it is non-Greek), since the syllabic script tends to allow multiple possibilities;<sup>4</sup> where potential names consist of a string of syllables this may not be an obstacle to prosopographical survey because it may be assumed at

\* I would like to thank Rupert Thompson for his help and advice when I began work on this paper, and also John Killen and Laura Preston for their helpful comments, Dimitri Nakassis and Michael Lane for discussing methodological issues with me and providing me with access to some of their unpublished work, and Yves Duhaux for his careful reading of this paper and valuable suggestions. Any mistakes or omissions are my own.

<sup>1</sup> At least 65% according to Doesi<sup>2</sup> p. 92, though note that Barronek 1999 p. 121 calculates c. 750 personal names in his c. 1900 classifiable Mycenaean lexical items (i.e. 39.5%); Morpurgo Davies 1999 p. 390 calculates c. 1800 different personal names in the whole corpus.

<sup>2</sup> See Morpurgo Davies 2000 for a discussion of the general problems of names as data.

<sup>3</sup> See Landenius Enegren 2008 p. 14.

<sup>4</sup> To take a single example of an ambiguous Greek name, the second element of the name *a-e-ri-qi-ta* could be *-k<sup>w</sup>horitas* ('the who goes about') or *-k<sup>w</sup>onras* ('the who kills').

<sup>48</sup> M. Del Freno – F. Rougemont (*supra*, n. 3).

<sup>49</sup> Nosch (*supra*, n. 10), p. 53–56.

<sup>50</sup> Killen (*supra*, n. 35), note 88.